



SICHERHEITSDATENBLATT

Produkt :

TRANSPRENE 5 W

Seite: 1/6

Blatt : 503799

Version: 4

Datum: 2005-03-07

Annuliert und ersetzt: 2002-11-29

1 - STOFF/ZUBEREITUNGS- UND FIRMENBEZEICHNUNG.

Handelsname: TRANSPRENE 5 W
Produktnummer: 503790 + 503791
Produkttyp/gebrauch: Polychloropren Leim.
Hersteller/Lieferant: Hersteller.
Name: BOSTIK SA (*)
Anschrift: Immeuble IRIS - F - 92062 PARIS LA DEFENSE CEDEX
12, place de l'Iris La Défense 2 - 92400 COURBEVOIE - FRANKREICH
Telefon: + 33 (0)1 47 96 94 65
Telefax: + 33 (0)1 47 96 96 90
Notrufnummer: ORFILA (PARIS-FRANKREICH) : + 33(0)1 45 42 59 59

2 - ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN.

>> ZUBEREITUNG. :

Chemische Charakterisierung:
Solventierte Polychloropren Klebstoff.

Gefährliche Bestandteile: (*)

Stoff	CAS	EINECS	Gefahr	Symbole	Konzentration
Ethylacetat	141-78-6	205-500-4	R 11-36-66-67	F - Xi	10 - 20 %
Butanon	78-93-3	201-159-0	R 11-36-66-67	F - Xi	10 - 20 %
Leicht Naphta	64742-49-0	265-151-9	R 11-38-51/53-65-67	F - Xn - N	25 - 50 %

3 - MÖGLICHE GEFAHREN.

>> WICHTIGSTE GEFAHREN. :

Für den Menschen: Reizt die Augen und die Haut.

Für die Umwelt: Giftig für Wasserorganismen.
Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

Physikalische oder chemische Gefahren:
Es besteht das Risiko, daß sich die Dämpfe entzünden können.

Spezifische Gefahren: R 11 : Leichtentzündlich.
R 36/38 : Reizt die Augen und die Haut.
R 67 : Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
R 51/53 : Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

PRODUKTEINSTUFUNG: LEICHTENTZÜNDLICH + REIZEND + UMWELTGEFÄHRLICH.

4 - ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN.

Allgemeine Hinweise nach:

- Einatmen: Von der vergifteten Zone entfernen, an die frische Luft bringen.
- Hautkontakt: Produktüberschuss entfernen.
Sofort, reichlich und lange mit Wasser und Seife waschen, mit viel Wasser abspülen.
- Augenkontakt: Sofort mit viel Wasser waschen (mindestens 15 Minuten lang), Augenlider auseinander halten.
Augenarzt aufsuchen.

BOSTIK SA

Immeuble IRIS F - 92062 PARIS LA DEFENSE CEDEX - FRANKREICH

SICHERHEITSDATENBLATT

Produkt :

TRANSPRENE 5 W

Seite: 2/6

Blatt : 503799

Version: 4

Datum: 2005-03-07

Annulliert und ersetzt: 2002-11-29

- Verschlucken: Kein Erbrechen einleiten um Aufnahme durch die Atemwege zu vermeiden.
Arzt aufsuchen.

Zusätzliche Hinweise: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

5 - MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG.

>> LÖSCHMITTEL. :

- Geeignete: Kohlendioxid, chemisches Pulver.

- Ungeeignete: Wassersprühstrahl.

Spezifische Gefahren: Mögliche Bildung von giftigem und ätzendem Rauch und mit Luft Explosionsfähiger Gemische.

Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung:
Atemschutzgerät anlegen.

Zusätzliche Hinweise: Behälter in der Nähe des Brandes mit Wasser kühlen.

6 - MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG.

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:
Zündquellen entfernen - Rauchen verboten.

Umweltschutzmaßnahmen: Eindämmen und mit inertem flüssigkeitsbindenden Material aufnehmen.
Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

Verfahren zur Reinigung:

- Rückgewinnung: Mit Sand oder Sägemehl überdecken; mit Schaufel aufnehmen.

- Entsorgung: Reste in einem gekennzeichneten Behälter aufsammeln.

7 - HANDHABUNG UND LAGERUNG.

>> HANDHABUNG. :

Technische Maßnahmen: Wasseranschluss in der Nähe vorsehen.

Hinweise zur Expositionsbegrenzung:
Für gute Belüftung am Arbeitsplatz sorgen.
Regelmässig Atmosphäre überprüfen.
Während des Gebrauchs : nicht rauchen, essen oder trinken.

Hinweise zum Brand- und Explosionschutz:
Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
Elektrostatische Aufladung vermeiden.
Explosionssgeschützte Geräte benutzen.
Dämpfe schwerer als Luft : Akkumulierung vermeiden.

Andere Vorsichtsmaßnahmen :
Kontakte mit Haut und Augen vermeiden.
Dampf nicht einatmen. Nicht verschlucken.

>> LAGERUNG. :

Lagerungsbedingungen:

- Empfohlen: Geschützt vor Kälte- und Wärmeeinwirkung (5 - 30 °C) aufbewahren.
Vor und nach Gebrauch in dicht geschlossenen Behältern aufbewahren.
Lagerorte mit undurchlässigen Boden und Rückhalteumgebung ausstatten.

- Zu vermeiden: Elektrostatische Aufladung.

>> VERPACKUNGSMATERIAL. :

BOSTIK SA

Immeuble IRIS F - 92062 PARIS LA DEFENSE CEDEX - FRANKREICH

SICHERHEITSDATENBLATT

Produkt :

TRANSPRENE 5 W

Seite: 3/6

Blatt : 503799

Version: 4

Datum: 2005-03-07

Annuliert und ersetzt: 2002-11-29

-
- | | |
|-----------------------|--|
| - Empfohlen: | Originalverpackung (Weissbleich). |
| Zusätzliche Hinweise: | Jegliche Umfüllung in neue Verpackung vermeiden. |
-

8 - EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG.

Technische Massnahmen: Für ausreichend Luftwechsel und/oder Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.

>> KONTROLLPARAMETER. :

Expositionsgrenzwerte: Siehe Kapitel 15.

>> PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG. :

Bei Expositionsrisiko:

- | | |
|-----------------------|---|
| - Atemschutz: | Gute Belüftung am Arbeitsplatz oder Gesichtsmaske tragen. |
| - Handschutz: | Handschuhe, bei ständiger Benutzung. |
| - Augenschutz: | Brille bei Spritzgefahr. |
| Hygienemaßnahmen : | Verschmutzte oder getränkte Kleidung sofort ausziehen. Gesondert waschen.
Unverzüglich jeden betroffenen Körperteil abwaschen. |
| Zusätzliche Hinweise: | Kontakt mit den Augen und der Haut sowie Einatmen von Dämpfen vermeiden. |
-

9 - PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN.

>> ANBLICK. :

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| - Physikalischer Zustand: | Flüssig bei 20 °C. |
| - Form: | Viskös. |
| - Farbe: | Beige - orange. |
| - Geruch: | Nach Lösemittel. |
| >> pH-Wert : | Entfällt. |

>> ZUSTANDSÄNDERUNG. :

- | | |
|-----------------------|---|
| - Siedepunkt/bereich: | 60 °C (1013 mBar). |
| - Flammpunkt: | - 17 °C (ISO 1523). |
| Explosionsgrenzen: | Bildet explosionsfähige Gemische mit der Luft.
Explosionsgrenze in der Luft :
1.1 - 11.5 Vol % (Obere und untere Werte der Lösungsmittel). |

>> ANDERE ANGABEN. :

- | | |
|-------------|--------------------------------------|
| Dampfdruck: | < 110 kPa bei 50 °C. |
| Dichte: | Ca. 840 kg/m ³ bei 23 °C. |

Löslichkeit :

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| . In Wasser : | Unlöslich und unmischbar. |
| . In organischen Lösemitteln: | Verdünnbar in Estern und Ketonen. |
-

10 - STABILITÄT UND REAKTIVITÄT.

Stabilität: Stabiles Produkt bei üblicher Lagerungs - und Handhabungstemperatur.

BOSTIK SA

Immeuble IRIS F - 92062 PARIS LA DEFENSE CEDEX - FRANKREICH

SICHERHEITSDATENBLATT

Produkt :

TRANSPRENE 5 W

Seite: 4/6

Blatt : 503799

Version: 4

Datum: 2005-03-07

Annulliert und ersetzt: 2002-11-29

Gefährliche Reaktionen :

- Zu vermeidende Bedingungen:
Funken, Flammen, Zündquellen und statische Elektrizität.
- Gefährliche Zersetzungsprodukte:
Kohlenstoffoxide, Chlor und Chlorwasserstoff

11 - ANGABEN ZUR TOXIKOLOGIE.

>> AKUTE TOXIZITÄT. :

- Verschlucken: Risiko von schweren Lungenstörungen bei verschentlicher Einnahme.

>> LOKALE AUSWIRKUNGEN. :

- Einatmen: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- Hautkontakt: Reizend.
Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- Augenkontakt: Reizend.

>> SENSIBILISIERUNG. :

- Hautkontakt: Nicht sensibilisierend. (*)

>> ANDERE ANGABEN. :

Siehe INRS Toxikologie Merkblätter :
Nr. 14 (Butanon).
Nr. 18 (Ethylacetat).
Nr. 96 (Spezialkraftstoffe).

12 - ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE.

Ökotoxische Auswirkungen:

Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
Nicht in die Umwelt oder in Gewässer gelangen lassen.

13 - ENTSORGUNGSHINWEISE.

>> PRODUKT ODER RESTE. :

Geeignete Entsorgungsverfahren:

Aushärten lassen.
Abfälle in einer Sonderabfallverbrennungsanlage verbrennen.
Anwesenheit von chlorierten Verbindungen.

>> UNGEREINIGTE VERPACKUNGEN. :

Geeignete Entsorgungsverfahren:

Einem zugelassenen Entsorger übergeben.

Lokale Vorschriften:

Lokale Vorschriften beachten.

14 - TRANSPORTVORSCHRIFTEN.

>> INTERNATIONALE VORSCHRIFTEN. :

. UN : 1133 Klasse : 3 Verpackung : III Kennzeichnung : 3
AMMERKUNG : KLEBSTOFF enthält BRENNBARE FLÜSSIGE
. VISKÖS je nach 2.2.3.1.4 (physikalische Eigenschaften : siehe Kapitel 9)

Landtransport ADR/RID: Gefahr Nr. : 33

BOSTIK SA

Immeuble IRIS F - 92062 PARIS LA DEFENSE CEDEX - FRANKREICH

SICHERHEITSDATENBLATT

Produkt :

TRANSPRENE 5 W

Seite: 5/6

Blatt : 503799

Version: 4

Datum: 2005-03-07

Annuliert und ersetzt: 2002-11-29

Seeschiffstransport IMDG/GGV See :
EMS : 3-05 kein Meeresschadstoff

Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:
IATA Passagier : Verpackung < 60 l Hinweise : 309
IATA Fracht : Verpackung < 220 l Hinweise : 310

15 - VORSCHRIFTEN.

>> EG VORSCHRIFTEN. :

- Übereinstimmend :
Angepasste Richtlinie 67/548/EWG : "Gefährliche Stoffe" (Richtlinie 2004/73/EG - 29 ATF). (*)
Angepasste Richtlinie 1999/45/EG : "Gefährliche Zubereitungen".
Richtlinie 2001/58/EG : "Sicherheitsdatenblätter".
- Symbol(e): F - Xi - N : Leichtentzündlich - Reizend - Umweltgefährlich.
- R-Sätze: R 11 : Leichtentzündlich.
R 36/38 : Reizt die Augen und die Haut.
R 67 : Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
R 51/53 : Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- S-Sätze: S 9 : Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
S 16 : Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
S 26 : Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
S 29 : Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
S 33 : Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.
S 46 : Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

>> FRANZOSISCHE VORSCHRIFTEN. :

- Berufkrankheitsliste : Nr. 84.
- Französisches Dekret 84-1093.
- Mittlerer Expositionswert darf nicht überschritten werden :
- Kohlenwasserstoffe : 300 ppm.
Durschnittliche Arbeitsplatz-Konzentration (VME - FRANKREICH) :
- Ethylacetat : 400 ppm oder 1400 mg/m³ Luft.
- Butanon : 200 ppm oder 600 mg/m³ Luft.
- Störfallanlagen : Betroffen.
- Zusätzliche Hinweise: Lokale Vorschriften beachten.

16 - SONSTIGE ANGABEN.

- Empfohlene Verwendungen:
Kontakt Klebstoff.
- R-Sätze: R 36 : Reizt die Augen.
R 38 : Reizt die Haut.
R 65 : Gesundheitsschädlich : Kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.
R 66 : Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- >> Die (*) kennzeichnen die Änderungen gegenüber der vorausgegangenen Version.

SICHERHEITSDATENBLATT

Produkt :

TRANSPRENE 5 W

Seite: 6/6

Blatt : 503799

Version: 4

Datum: 2005-03-07

Annuliert und ersetzt: 2002-11-29

HINWEIS.

DIESES SICHERHEITSDATENBLATT ENTSPRICHT DER NORM ISO 11014-1.

Dieses Datenblatt ergänzt das technische Merkblatt ist aber kein Ersatz dafür. Die beinhaltenen Informationen entsprechen dem Stand unserer Kenntnisse des Produkts zum angegebenen Datum. Die

Informationen werden guten Glaubens gegeben. Die Aufmerksamkeit des Verbrauchers wird auf die eventuellen Risiken bei anderweitiger Verwendung, als ursprünglich angenommen, hingewiesen.

Die Sorgfaltspflicht des Anwenders des Produktes die gesamten Vorschriften, die seine Aktivität reglementieren, zu kennen und zu beachten, wird hierdurch nicht aufgehoben. Er ist allein für die

Vorsichtsmassnahmen bei der Benutzung des Produkts verantwortlich. Die Aufzählung der Texte bezüglich der Gesetzgebung, der Anordnungen und Verwaltungsvorschriften darf nicht als vollständig

betrachtet werden und hat als einziges Ziel, dem Anwender des Produkts zu helfen, seiner Sorgfaltspflicht nachzukommen.

Der Empfänger des Sicherheitsdatenblatts hat sich zu vergewissern, dass er nicht Pflichten unterliegt, die nicht aus den aufgezählten Gesetzestexten stammen.

Ende des Datablatts.

Seitenzahl : 6